



PUBLICACIÓN MENSUAL DEL INSTITUTO CATALÁN DE LAS ARTES DEL LIBRO

Séptimo Congreso Internacional de Editores de Amsterdam

La grandísima importancia que revisten estas periódicas asambleas, en las cuales se congregan los editores de diversos países, para estudiar y condensar en sus acuerdos las generales aspiraciones, queda cada vez demostrada en las resoluciones adoptadas, que se han ido traduciendo en ventajas y garantías para las obras de la inteligencia. La afirmación y respeto á la propiedad intelectual, la protección á derechos tan dignos de ser atendidos y adopción de medidas que contribuyan al desarrollo de la industria nacional, son los temas que en dichos congresos se dilucidan en bien y provecho de los autores y editores. Cada una de las siete asambleas celebradas significa una conquista alcanzada; representa la expresión de sentimientos nobles y honrados, puesto que todos tienden á un fin altamente altruista, desprovisto de exclusivismos, inspirados en el bien común, representado por los escritores que aportan el caudal de sus ideas, los obreros que contribuyen á la vulgarización de la cultura, por medio de la producción material del libro y aquellos que dedican su inteligencia, sus esfuerzos y sus recursos á la difusión del pensamiento.

Todos estos factores son acreedores de la general consideración, con mayor motivo cuando se interesa la protección para la generalidad, sin distinción de pueblos y nacionalidades y se procura obtener el respeto á los bienes adquiridos, en diversas medidas, beneficiando á los que producen el libro.

De ahí, pues, el interés que inspira cada asamblea y que sea cada vez mayor el número de los que á ellas concurren y toman parte en sus útiles deliberaciones. París, en donde se celebró, en 1896, el primer Congreso, Bruselas en 1897, Londres en 1899, Leipzig en 1901, Milán en 1906, Madrid en 1908 y Amsterdam en julio último, significan otros tantos jalones, fijados en el camino de las conquistas y reivindicaciones obtenidas en favor de la industria editorial, cuya labor se confunde y compenetra con los productores de las obras de la inteligencia.

Nuestro país, que tan activa parte ha tomado en dichos Congresos, no podía permanecer pasivo é indiferente, y además de haberse adherido al de Amsterdam, el Centro de la Propiedad Intelectual de Barcelona y la Asociación de la Librería de España, tomaron parte activa

en los trabajos de la Asamblea D. José Ruiz, presidente que había sido del Congreso celebrado en Madrid y representante de la Asociación de la Librería de España, y D. Antonio J. Bastinos y don Pablo Salvat en nombre de la primera de las mencionadas entidades, así como D. Ildefonso Alier, de Madrid, no habiendo podido realizar iguales propósitos otros editores, que se distinguieron en los Congresos de Milán y Madrid, por haberlo impedido causas imprevistas y atendibles.

En el Salón de actos de la Universidad de Amsterdam y bajo la presidencia honoraria del Burgomaestre de la ciudad, tuvo lugar, el día 18 de julio último, la solemne inauguración de las tareas del VII Congreso Internacional de Editores. D. José Ruiz, de Madrid, presidente que fué de la anterior Asamblea, dió posesión de la presidencia efectiva al señor W. P. van Stockum, de La Haya, quien fué muy aplaudido al terminar su notable discurso, anunciando la probable adhesión de Holanda al convenio de Berna y agradeciendo al Gobierno holandés, al Gobernador, á los Burgomaestres de Amsterdam y Rotterdam y Rector de la Universidad, el valioso apoyo que habían prestado á los organizadores del Congreso. Fué asimismo aplaudido el Sr. Ruiz al hacer entrega del martillo presidencial al señor Stockum, después de saludar á los congresistas de los países representados, siendo acogidas, con inequívocas muestras de simpatía, las manifestaciones del señor Siegismund, presidente del Börsenverein (Alemania); el Sr. A. Meiner, presidente del Verleger-Verein (Alemania); el Sr. Hans Feller (Austria); el señor A. Hoste, presidente del *Cercle de la Librairie belge*; el Sr. Tryde (Dinamarca); el Sr. F. Dodd, presidente de la *American Publishers' Association* (Estados Unidos de América); el Sr. Jules Hetzel, miembro del Comité ejecutivo del primer Congreso de editores (Francia), y el señor V. Heinemann, presidente de la *Publishers' Association* (Inglaterra).

Por la tarde, el Burgomaestre recibió en el Salón de actos del Palacio municipal á los representantes oficiales del Congreso, que por la noche fueron obsequiadas con un magnífico concierto y exquisito lunch, en la gran sala de conciertos de la ciudad.

Las mesas para las sesiones del Congreso, quedaron constituidas en la siguiente forma:

Primera sesión. — Vicepresidentes: R. Fouret, E. Bruylaut, W. Heinement, A. Brockhaus.

Segunda sesión. — Vicepresidentes: J. Ruiz, H. Dodd, H. Tachauer, V. Ranschburg.

Tercera sesión. — Vicepresidentes: L. A. Bonnier, H. Lichtenhahn, P. Barberá, O. Tryde.

Las secciones, organizáronse de la siguiente manera:

A.—Primera sesión (mañana del martes).—Presidente: L. Loosjes. Vicepresidentes: J. Hetzel, A. Meiner.

A.—Segunda sesión (mañana del miércoles).—Presidente: L. Layus. Vicepresidentes: E. Bell, P. Vallardi.

A.—Tercera sesión (mañana del viernes).—Presidente: Dr. A. G. C. de Vries. Vicepresidentes: P. Salvat, A. Cornelis.

B.—Primera sesión (mañana del martes).—Presidente: A. Voerster. Vicepresidentes: A. Bastinos, J. Mortkyowicz.

B.—Segunda sesión (mañana del miércoles).—Presidente: R. J. Smith. Vicepresidente: H. Le Soudier, H. Feller.

B.—Tercera sesión (mañana del viernes).—Presidente: J. J. van Druten. Vicepresidentes: A. Hoste, M. Capra.

C.—Sesión única (mañana del jueves).—Presidente: J. A. Alsbach. Vicepresidentes: H. Schoenaers, Dr. L. Strecker.

La labor confiada al estudio de la Sección A, comprendía cuanto podía tener referencia con los derechos de propiedad intelectual, ó sea con los derechos de autor y con la formación de un Catálogo general de la Librería, así como la publicación de una Enciclopedia internacional de la Librería.

La Sección B, hubo de ocuparse de diversos asuntos relativos al comercio de libros y especialmente de la fijación de un precio fuerte, para el libro, en todos los países, sin aumento ni disminución, cuyo extremo fué causa de animadas é interesantísimas discusiones en las que tomaron activa parte editores eminentes.

La Comisión organizadora del Congreso mostróse sumamente atenta y obsequiosa con los congresistas, acompañándoles en su visita á la interesante isla de Marken, cuyos habitantes conser-

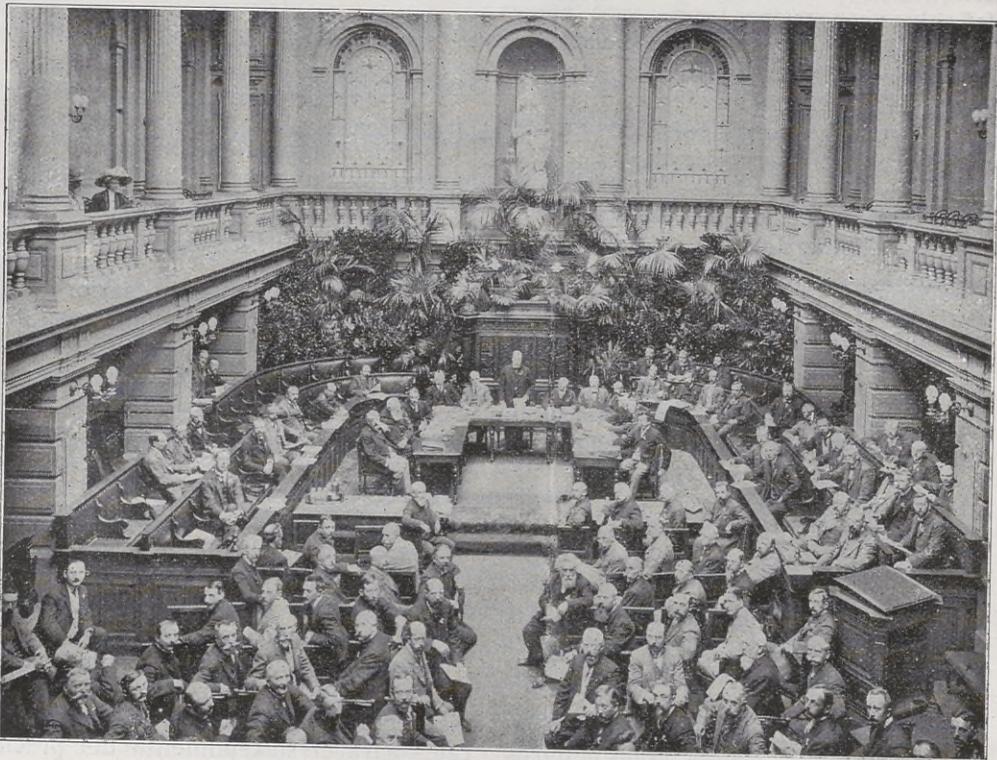
van los rasgos característicos de los pueblos holandeses, tanto en sus tipos y trajes, como en sus viviendas y costumbres, haciéndoles conocer también la villa de Volendam, que conserva, asimismo, la nota regional, dedicándoles un espléndido y suntuoso banquete, al que concurrieron más de quinientos comensales. Los invitados efectuaron su regreso á Amsterdam en un tren especial.

trabajos llevados á cabo por el Congreso y conocer su copiosa labor, copiaremos á continuación la totalidad de las conclusiones aprobadas.

Sección A

DERECHO DE AUTOR Y DERECHO DE EDICIÓN

I. — El Congreso, tomando acta de la declaración del Sr. van Stockum, relativa



AMSTERDAM. — SESIÓN INAUGURAL DEL CONGRESO INTERNACIONAL DE EDITORES celebrada el 18 de julio en el salón de actos de la Universidad, bajo la presidencia del Burgomaestre de la ciudad

El día 22 del citado mes de julio, celebró el Congreso su última sesión, después de haberse aceptado algunas nuevas conclusiones de suma importancia para el comercio de libros en general, especialmente las presentadas por el señor Ranschburg, de Hungría, relativas á los viajantes de librería, y por nuestro distinguido compañero D. Pablo Salvat, acerca del aumento de peso en el franqueo de los paquetes de impresos en el concierto postal universal, aprobada esta última por unanimidad.

Con el objeto de que nuestros lectores puedan apreciar la importancia de los

á la presentación de un proyecto de Ley, á los Estados Generales, proponiendo la adhesión de Holanda al Convenio de Berna, expresa su deseo de que sea aprobado en breve, y se felicita de la adhesión de los Países-Bajos al régimen de protección internacional.

II. — El Congreso agradece á los escritores y editores holandeses su intervención favorable al reconocimiento internacional de la propiedad intelectual, y expresa su deseo de ver que se aumente el número de países pertenecientes á la Unión, mediante la adhesión de aquellos que aun no se han adscrito.

III.— El Congreso se complace en reiterar las gracias al Sr. Putnam por la perseverancia con que ha desarrollado su actividad en favor de la protección de los derechos de los autores en los Estados Unidos: le felicita por los éxitos que se han obtenido mediante su colaboración desde el último Congreso y expresa su plena confianza en el concurso de los señores Putnam y Dodd y del *Copyright League*, para obtener, en lo porvenir, definitivas concesiones.

IV.— El Congreso, reconociendo la conveniencia de facilitar una reglamentación para el arbitraje de las diferencias que puedan surgir entre dos editores de nacionalidades diferentes, decide: Que las diversas asociaciones nacionales sean invitadas á formar cada una de ellas una lista de árbitros elegidos entre sus miembros, cuya lista deberán remitir á la Oficina permanente de Berna, para que ésta forme la lista general: Que cuando los interesados se hayan puesto de acuerdo para someterse á una decisión arbitral y cada uno haya nombrado un árbitro, si los dos árbitros así designados acudiesen al Presidente de la Comisión Ejecutiva por medio de instancia colectiva y firmada, invitándole á designar un tercer árbitro, el Presidente nombre ese tercer árbitro eligiéndolo de una de las listas de nacionalidad diferente á la de los dos primeros árbitros: Y que la instancia de ese tercer árbitro sea ejecutoria y sin apelación.

V.— El Congreso llama la atención de sus individuos acerca de los peligros que se ofrecen en la interposición, entre autores y editores, de terceras personas ajenas á las agencias que funcionan bajo la inspección de las Sociedades nacionales de autores y les invita á hacer uso de su influencia para demostrar por todos los medios los graves inconvenientes de esas instrucciones y llegar á restringir su uso.

El Congreso acuerda, además, que la Comisión Ejecutiva quede encargada de admitir las comunicaciones que se la hagan con tal objeto, é invita á sus miembros á señalar los procedimientos empleados por sus intermediarios, con el fin de que puedan comunicarse á los interesados, en caso de necesidad.

VI.— El Congreso recomienda á la Comisión Ejecutiva que publique una

revista trimestral que le sirva de órgano y, además, proporcione á los editores el medio de exponer y discutir los asuntos en que se ocupe el Congreso.

VII.— El Congreso, habiéndose enterado con interés del informe del señor Félix Dietrich, invita á las Asociaciones nacionales y extranjeras, á estudiar el medio de publicar en sus órganos respectivos toda noticia concerniente á los cambios de razón social ó de obras.

Sección B

COMERCIO DE LIBRERÍA

I.— El Congreso, reconociendo que importa mucho asentar las relaciones internacionales de la librería y del comercio de la música, sobre una base más sólida que la que hoy tiene: reconociendo que es absolutamente necesario, tanto para el editor como para el librero de cada país, establecer relaciones que tengan por base la protección de los intereses recíprocos de la librería en los diferentes Estados: considerando que la competencia desleal se halla en pugna con el interés general internacional de la Librería, y que por tal motivo debe combatirse esta competencia de una manera segura y enérgica: entendiéndose que en esta lucha exige una inteligencia en las diversas asociaciones libreras de los Estados representados en la Comisión internacional del Congreso, inteligencia que tendrá por objeto fijar reglas generales para el sostenimiento del precio fuerte en la venta que se haga á personas no pertenecientes al comercio de libros y á las Sociedades de consumo; admitiendo que una inteligencia de esta clase pueda limitarse provisionalmente á algunas asociaciones establecidas en los diversos países y que la adopción de esas relaciones no deben aplazarse hasta que todos los países se hayan adherido, la Comisión Ejecutiva encarga que se procure, lo más pronto posible, la reunión de representantes de los diversos países cuyas asociaciones se hallen dispuestas á formalizar un convenio para la reglamentación del precio de venta, caso ya previsto en el proyecto de Reglamento.

II.— El Congreso, considerando que el precio del catálogo fijado por el editor debe estimarse siempre como la base

oficial de todas las transacciones, y que de los documentos oficiales presentados al Congreso, resulta que en nuestros países el precio de catálogo de los libros extranjeros queda aumentado en proporciones excesivas, decide invitar á las diversas asociaciones nacionales á que establezcan, cada una respectivamente, una tarifa para la venta de los libros extranjeros, tomando por base el precio del catálogo del editor respectivo.

III.—El Congreso acuerda:

(a)—Que los editores de obras científicas indiquen en sus catálogos el año de publicación después de los títulos, así como en las mismas obras.

(b)—Que las obras simplemente reimpresas, sin modificar la edición precedente, así como aquellas cuyo título haya cambiado en la nueva edición, lleven estas indicaciones al lado del título.

(c)—Que las obras nuevas no lleven la fecha del año siguiente cuando aparezcan más de tres meses antes del año en que se impriman.

IV.—El Congreso, estimando que hay un interés capital en que las tarifas postales de librería se reduzcan cuanto sea posible, expresa el deseo de que las reducciones se apliquen en los países donde dichas tarifas sean aún demasiado elevadas.

El Congreso renueva la expresión de su deseo de que todos los países, y especialmente aquellos que forman parte de la Unión Postal Universal, eleven á tres kilogramos el peso de los paquetes de impresos que circulan en las naciones de referencia.

V.—El Congreso, considerando el interés que hay en facilitar la colocación de los dependientes de la librería en el extranjero, recomienda vivamente á las asociaciones de todos los países estudien este asunto, que es de grande importancia para la librería internacional.

Sección C

COMERCIO DE MÚSICA

El Congreso internacional de Editores decide recomendar á los editores de música, que organicen en los países respectivos, algunas asociaciones que tengan por objeto explotar los derechos de reproducción mecánica ó bien adherirse á las que están ya constituidas.

La sesión de clausura fué solemnísima. El Sr. W. P. van Stockum pronunció un hermoso discurso de despedida, al que contestaron los congresistas en nombre de sus colegas de los respectivos países, entre los cuales hemos de mencionar el que á su vez pronunció, en francés, nuestro querido é ilustrado compañero D. Pablo Salvat, quien dió una nueva muestra de su discreción y singulares dotes, que transcribimos á continuación para que nuestros consocios puedan conocer exactamente las manifestaciones que en su nombre expuso uno de nuestros representantes.

Dijo el Sr. Salvat:

«Tengo el honor, señores y queridos colegas, de hacer uso de la palabra en nombre de los editores de España, y es precisamente en mi calidad de editor de la costa mediterránea, que me imponga el para mí agradable deber, de afirmaros nuestro sentimiento de confraternidad.

»Me parece ver ese mar del Sud, siempre iluminado por el Sol, simpatizar con el mar del Norte, con frecuencia oscurecido por las nieblas, mas sin perder por ello su importante significación en lo que respeta á las relaciones comerciales.

»Apreciamos especialmente vuestra perseverancia, que se manifiesta hasta en las pequeñas aglomeraciones, en las cuales se observan religiosamente las antiguas tradiciones. Este espíritu se manifestó ayer en toda su plenitud, en el puerto de Rotterdam, por la Compañía *Holland-America-Line*.

»Hay más todavía. Habéis organizado una Exposición del Libro, antiguo y moderno, que es digna de la admiración del mundo entero. Esta Exposición, tan perfectamente organizada, nos da á conocer un país en su pleno desenvolvimiento intelectual, un país que hemos visto pequeño en las cartas geográficas y que nos resulta grande en la realidad. Vuestra fuerza intelectual es intensa, vigorosas vuestras tradiciones y vuestras empresas grandes y atrevidas, ejerciendo vuestra patria un cometido importante entre las naciones que contribuyen á la civilización.

»Al finalizar la Edad Media, los españoles trajimos á vuestro país la opresión guerrera, pero hoy, en los comienzos del

siglo xx, que nos unimos á todos los que cooperan á la propagación de las artes y las ciencias, aportamos, de todo corazón, el emblema de la paz. De ahí que, sin evocar recuerdos, podamos simpatizar, á través de Europa, y contribuir á la felicidad de los pueblos.

»Tengo la misión y el deber de ofrecer á vuestro presidente, por encargo de mis colegas, la expresión sincera de nuestro inolvidable reconocimiento. Nos habéis colmado de atenciones y obsequios; habéis procurado hacernos agradable nuestra estancia entre vosotros, de manera que guardaremos un intenso recuerdo de esta fiesta universal de amistad.

»Han sido aprovechadas las conclusiones: el Congreso ha expuesto sus aspiraciones, y probablemente serán atendidos por los Gobiernos y el Poder Ejecutivo unas y otros, teniendo la seguridad de que los lazos de amistad que hemos establecido, serán sólidos y permanentes.

»Llevaremos á España el recuerdo de vuestra fraternal acogida, y recibiréis de todas partes, señores y queridos colegas, la expresión de nuestra sincera confraternidad. Y vosotros, los editores de este país holandés, en donde impera la bondad, recibid la seguridad del más cordial de nuestros deseos de dicha y prosperidad.»

Con una salva de aplausos acogieron los congresistas el discurso de nuestro querido compañero, esforzándose todos en demostrarle las simpatías y consideraciones que habían despertado sus frases de confraternidad.

Al terminar esta sesión, en la que todos los que á ella concurrieron guardarán grata memoria, adoptóse el acuerdo de celebrar en Budapest el próximo Congreso, que tendrá lugar el año 1912.

* * *

Como fin de la tarea que nos hemos impuesto, informaremos, siquier sea someramente, de alguno de los festejos con que fueron obsequiados los congresistas, mereciendo citarse de entre ellos, por su importancia, la excursión á Rotterdam y el banquete ofrecido á bordo del magnífico vapor del mismo nombre, que es uno

de los mejores transatlánticos de la Compañía *Holland-America-Lyne*. Este acto, que revistió caracteres singulares de suntuosidad, buen gusto y distinción, produjo en todos los invitados agradabilísima impresión, ya que hasta en los más insignificantes pormenores pudo observarse la cuidadosa atención de que había sido objeto por parte de sus organizadores.

Los invitados recibieron, á su entrada en el buque, un elegante carnet, acompañado de una lista indicadora, formada por orden alfabético, de la mesa y sitio que debían ocupar. El magnífico salón comedor, espléndidamente iluminado y decorado, producía un deslumbrador aspecto. El *menu*, ilustrado por eminentes artistas, contenía la lista de la comida y el programa del concierto. Ocuparon las testeras de las mesas centrales el Ministro del Exterior, el director de la Compañía naviera, el burgomaestre de Rotterdam y el presidente del Congreso.

Terminado el banquete, distribuyéronse los comensales, entre los que había muchas distinguidas damas y bellas señoritas, por los salones, en el jardín de invierno y en el salón fumador, retratándose en el semblante de todos la satisfacción que les producían tales atenciones y muestras de simpatía, ofreciendo el puerto un cuadro encantador cuando, al terminar la fiesta, los vaporcitos conducían á los invitados á la estación del ferrocarril, puesto que se divisaban en el fondo las luces de la ciudad y las farolas de las embarcaciones ancladas, reflejadas en aquel mar obscuro, destacándose en primer término el gran transatlántico, que conduce en su seno tres mil pasajeros al otro lado del Atlántico, brillando con todas sus luces, y allá, en el horizonte, el crepúsculo vespertino, propio de la estación estival de los países del Norte, que parece no tener término.

Un ¡hurra! potente salió de todos los labios; damas é invitados agitaron sus pañuelos en señal de afectuosa despedida, sugestionados por tan agradable espectáculo y por el recuerdo de aquella fiesta de fraternidad, que tan placentera é intensa impresión dejaba en el espíritu de los que tuvieron la suerte de concurrir á tal solemnidad.

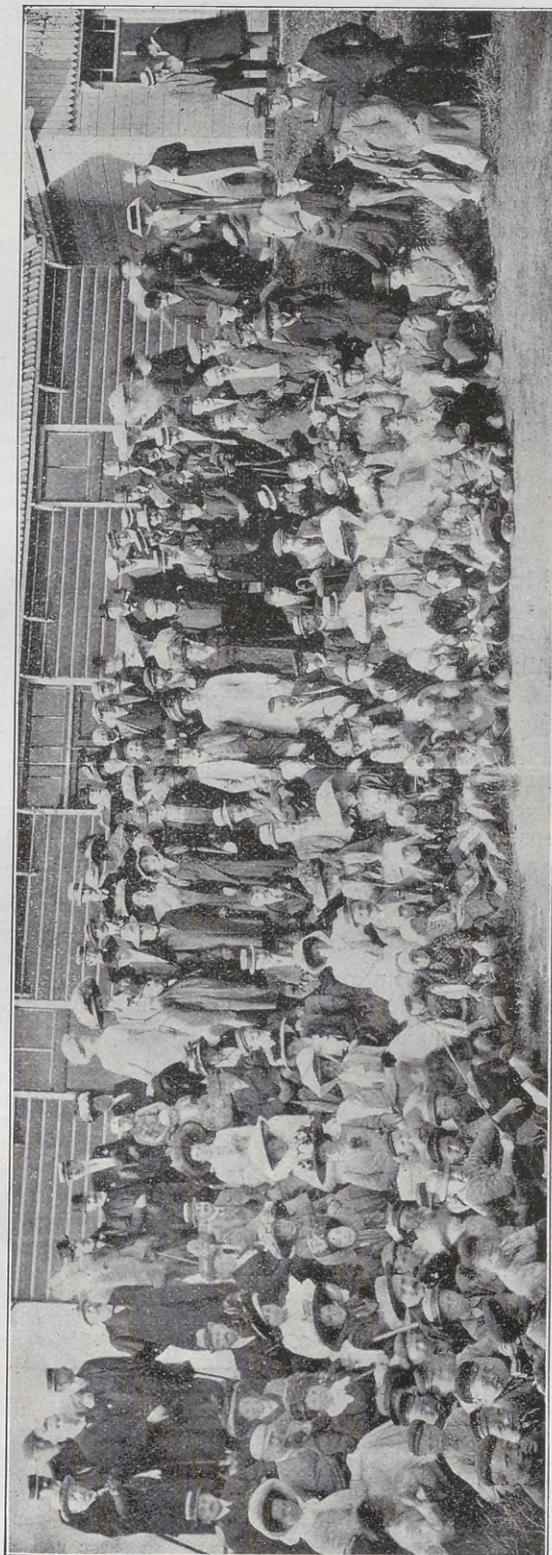
Otros obsequios más recibieron los congresistas, entre ellos un banquete

ofrecido por el Círculo de la Librería Neerlandesa y la Asociación Neerlandesa de Editores, y otro ofrecido en Scheveningue por la Comisión Ejecutiva á los comisionados oficiales, ocupando sitio preferente en la presidencia la distinguida señora de Bastinos.

En correcto francés el señor Bastinos felicitó, en nombre de los Editores españoles, á la Comisión organizadora del Congreso por el brillante éxito que había alcanzado, y agradeció calurosamente los obsequios de que habían sido objeto los Congresistas, de los que todos han de llevar indeleble recuerdo, haciendo votos por la prosperidad de Holanda y de sus Editores, tierra hospitalaria y culta, compañeros que tanto han evidenciado su ilustración en la Exposición del Libro, como ha puesto de relieve su espíritu fraternal y su experto tino en sus fiestas y agasajos.

Los congresistas recibieron las insignias, ejecutadas en filigrana, inspiradas en la presea de plata que ostentan los pescadores de Marken, una elegante cartera para notas, con el nombre del obsequiado; un hermoso álbum de fotografías, una guía, un vocabulario franco-neerlandés, &, y las damas hermosos broches, también de filigrana de plata y semejantes á los que usan las campesinas holandesas, y unos hermosos jarroncitos ofrecidos por la compañía del *Holland-America-Lyne*, entre otra infinidad de obsequios.

Mucho hemos de agradecer los editores españoles á la dignísima delegación que nos ha representado con tanto acierto y lucimiento



GRUPO DE CONGRESISTAS Y MUCHACHOS NATURALES DEL PAÍS, TOMADO DURANTE LA EXCURSIÓN EFECTUADA Á LA ISLA DE MARKEN, EL 19 DE JULIO

en el Congreso de Amsterdam y mucho hemos de estimar á los editores holandeses las atenciones que han dispensado á nuestros colegas y consocios D. Antonio J. Bastinos y D. Pablo Salvat, así como

á D. José Ruiz, de la Asociación de la Librería de Madrid y D. Ildefonso Alier. A todos significamos nuestro aplauso y nuestro reconocimiento.

A. GARCÍA LLANSÓ.

DISPOSICIÓN IMPORTANTE

Recientemente se ha dictado una disposición que estimamos de gran interés para la industria editorial, puesto que favorece en gran manera la remisión de libros, reproducciones artísticas, etc., por cuyo motivo y para conocimiento de los señores editores, la transcribimos á continuación:

MINISTERIO DE LA GOBERNACIÓN

REAL ORDEN

«Ilustrísimo señor: Reclamaciones justificadas de varias casas editoriales que encuentran un obstáculo para el desarrollo del comercio de libros en los límites que para los paquetes de impresos establece el reglamento del servicio de correos, que fija en 25 centímetros la máxima anchura de cada envío, mientras en el servicio internacional se admiten con las de 45, y la conveniencia de que el correo se adapte á las necesidades de la industria y del comercio para que cumpla con toda eficacia su misión de fomentar las relaciones sociales, aconsejan la

modificación de aquel precepto para que no haya en la comunicación dentro del reino menos latitud y tolerancia que en el cambio con el extranjero. Y en vista de estas consideraciones, S. M. el Rey (q. D. g.) ha tenido á bien disponer que mientras se prepara una reforma del reglamento general de 7 de junio de 1908, se admitan á la circulación los paquetes de impresos aunque excedan de 25 centímetros de anchura si no rebasan la de 45.

Por análogos motivos, ha dispuesto S. M. que se admitan como tarjetas postales, aunque carezcan de ese título, las elaboradas por particulares, siempre que reúnan las demás condiciones que para esta clase de correspondencia exigen las disposiciones vigentes.»

De Real Orden lo digo á V. S. para su conocimiento y efectos oportunos.

Dios guarde á V. E. muchos años.

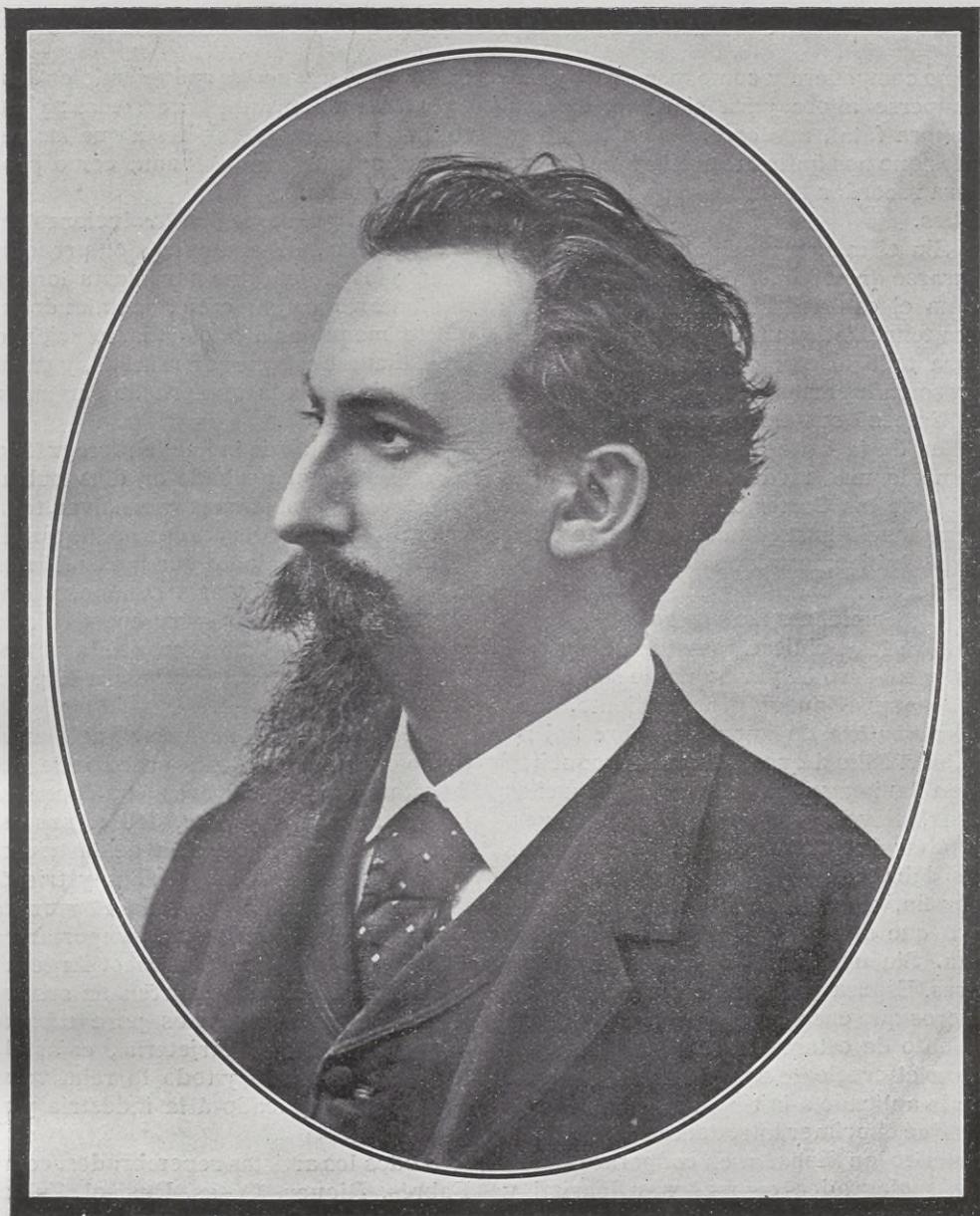
Madrid, 19 de agosto de 1910.

MERINO.

Sr. Director General de Correos y Telégrafos.»

(Gaceta 27 agosto 1910)





≡ JOSÉ THOMAS BIGAS ≡

Es una desgracia para el *Instituto Catalán de las Artes del Libro* y una pena para su REVISTA GRÁFICA el deber de llenar alguna de sus páginas, casi de cada número, á la reseña necrológica de socios y amigos que al abandonar esta vida nos llenan de amargura y dejan un hueco irremplazable en el arte que cultivaron.

No es este el momento más oportuno para historiar las cualidades que adora-

ron, en vida, la personalidad de don José Thomas, porque el espíritu se encuentra perturbado y sin la serenidad necesaria para hilvanar con mesura el proceso de su notable carrera artística, persistiendo aún en nosotros los efectos del funesto golpe que la noticia de su muerte nos causara.

El trato que con él tuvimos por espacio de tantos años, estableció tan estrechos lazos de amistad y agradecimiento,

como compañero y como maestro, que al romperse ahora para siempre, de una manera fatal, nos contrista en términos tales que nos quita la necesaria memoria para recordar hasta los más ínfimos detalles.

Sin el menor recelo, bien puede asegurarse que el Sr. Thomas llevaba en su alma el espíritu industrial, hombre de una tenacidad y un amor extraordinario para todo lo que constituyera un progreso en las artes gráficas.

Empezó sus trabajos en un modesto taller de la calle de Aribau, engrandeciéndolo más tarde trasladándose á la calle de las Cortes Catalanas, en donde permaneció hasta fundar el Palacio del Arte Gráfico, instalado hoy en la calle de Mallorca.

Los comienzos para introducir el grabado á las publicaciones fueron para él un verdadero calvario; nadie se atrevía á aceptar el nuevo procedimiento, pues la costumbre de imprimir sobre boj no daba crédito á que pudiera reproducirse bien la imagen con aquellas planchas lisas, suaves, sin hendiduras ni relieves, á pesar de las muchas explicaciones que les daba para convencerles, hasta que, por fin, ofreciéndolos gratuitamente, logró que algunos impresores los probaran. Sin necesidad de tal estímulo, los Sres. Espasa y Salvat fueron de los primeros que ensayaron el nuevo procedimiento de estampación. Desde entonces data el creciente desarrollo del fotograbado aplicado á la tipografía.

Fué el primer introductor del grabado químico en España, en cooperación con los malogrados compañeros Joarizti y Mariezcurrena. Lo estudió en Alemania; de allí trajo el procedimiento de la pluma, pero como deseaba llegar al directo, estudiaba un procedimiento para obtener los grabados por medio de la fotografía. Se le anticipó el actual directo venido más tarde del extranjero. Observó que llevaba este grabado una cuadrícula muy igual y considerando, por lo tanto, difícil que un dibujante la trazara con la exactitud requerida, hizo un trazado de líneas rectas, y encuadrándolas, halló la manera de ejecutarlo; pero en este caso era necesario hacer dos clisés á fin de obtener la retícula, y como este procedimiento no le satisfacía, ensayó la manera de substituirlo con un trozo de tela de cua-

dros de gran tamaño, reduciéndolos después á las dimensiones necesarias; y así continuó ejecutándolos hasta que las retículas se pusieron en venta como producto comercial.

Como seguía todas las evoluciones del arte gráfico, se enamoró del procedimiento fototípico y no paró hasta lograr implantarlo en su casa, instalando al efecto maquinaria adecuada, venciendo las dificultades, que son muchas, y enseñando de paso la manera de estampar con regularidad.

La impresión de la imagen fotográfica para obtener el grabado en días nublados, era otro problema para resolver, toda vez que en tales días no se podía trabajar. El descubrimiento y la aplicación de la luz eléctrica le abrió camino, y con inusitada constancia logró conseguir lo que parecía imposible, esto es, la obtención de la imagen á cualquiera luz, ya natural ó ya artificial.

De la misma manera que había estudiado con afán todos los procedimientos de estampación anteriores á su época, la litografía especialmente, dedicó sus esfuerzos á la vulgarización de la tricromía. Sus trabajos litográficos y tricromicos son conocidos de todo el mundo, y lo prueba el que las más importantes fábricas de tabacos de México, Argentina, Perú y Habana, se surten en sus talleres de los envoltorios para tabaco, etiquetas, anillos, tarjetería, cajas de fósforos, precintos y todo lo relativo al arte gráfico aplicado á la industria y al comercio.

Todos los artistas renombrados, como Fabrés, Riquer, Casas, Rusiñol, Zuloaga, Galofre, Carrière, Zorn y muchos más, han confiado la reproducción de sus obras á la casa Thomas. Los grandes maestros del arte, como Goya, Velázquez, Murillo, El Greco, Ribera y otros, hallaron en él un acabado intérprete de sus obras. La revista *Forma* es una prueba evidente de su talento artístico.

Su obra capital, que no pudo ver realizada, constituyendo la mayor de sus ilusiones, fué la *Historia del Arte Antiguo Catalán*, de la que se conservan numerosas fototipias, divulgadas en varias exposiciones nacionales y extranjeras, las que han merecido altas recompensas.

Fué desde su juventud fervoroso entusiasta del engrandecimiento de Cata-

luña, formó parte de las primeras sociedades de espíritu catalán, cofundador del semanario *La Gramalla* y del diario *La Renaixensa*; contribuyó á la fundación de nuestro *Instituto Catalán de las Artes del Libro*, desempeñando el cargo de Tesorero en la Comisión organizadora presidida por el malogrado Pellicer, y en

una palabra, todo lo que constituía progreso y civilización encontraba en él un desinteresado cooperador.

Cataluña ha perdido un buen patrio; las Artes Gráficas á un artista de altura, de quien sus contemporáneos y admiradores conservarán grato é imprecadero recuerdo.

A través de la vida

En aquellos días en que el optimismo invade nuestro ser, la vida se nos presenta de color de rosa y la misma naturaleza parece gozar de sí misma en plena calma é intensidad de primaveral armonía. Aquellos días nos ayudan á vivir, pero no son la realidad de la vida, porque en medio del sosiego aparente y de la inmovilidad de todo cuanto nos circunda, sentimos que en el universo, en la naturaleza, en el mundo real, en la justicia, en las relaciones humanas, en la armonía latente de los seres y de las cosas, la ley de la lucha es la ley suprema entre las leyes.

Mas, sin embargo, el optimismo triunfa, porque representa el amor que suaviza la contienda entre los hombres. Sí, la vida se compone de amor y de acción, de contradicciones y de transacciones inevitables. Ha sido siempre costumbre admitir á los héroes en las grandes escenas de la historia, y hacer como quien no los ve en las escenas de nuestra vida práctica. Hay hombres que creen en la fuerza pura de una idea y en la virtud suprema de la sinceridad. Esos hombres son víctimas, porque en nuestras sociedades mercantiles las virtudes rectilíneas no se cotizan á ningún precio. Es menester someterse, adaptarse al medio, si se quiere obtener éxito; es necesario, ante todo, anhelar el propio bienestar, si queremos que una fuerza impulsora nos acompañe. El que crea que podrá atravesar desarmado, esto es, sin medios y sin mentiras, las populosas ciudades y las laberínticas civilizaciones contemporáneas, es más temerario que quien crea atravesar las tenebrosidades de una selva virgen en busca de un ideal.

Pero hay hombres que se enamoran profundamente de un ideal, y le consa-

gran todo su ser, todo su espíritu. En sus ingenuidades creen que podrán moverse en el mundo, contra el mundo, como un apóstol que estudia, raciocina, y sabe defender con argumentos lo que no es más que una fe y una ilusión.

Agotados ya los viejos ideales de las insurrecciones políticas, en merma los anhelos y lirismos sociales, queda un residuo de aspiraciones que, basándose en los lentos progresos de la sociedad y en el crecer constante de los sentimientos de justicia, espera hallar la fórmula de salvación social en el mutualismo. ¡Error, pero sublime error! También fuera de la realidad se crea, y hay errores sublimes que son necesarios en la historia de los renacimientos sociales. El mutualismo es un gran error considerado como transcendencia social, pero es un error que no se sabe precisamente dónde acaba como realidad y dónde empieza como sueño.

Siendo la vida un eterno y breve viaje, todo lo podemos intentar, con tal que no andemos desprevenidos y á tientas. La realidad se vengaría de nosotros, y nos presentaría como ambiciosos, cuando no seríamos más que pobres fracasados.

* * *

Esto es lo que ha sucedido al insigne tipógrafo Chatelus.

Después de este eterno vaivén de la vida, de este eterno flujo y reflujo, donde lo heroico y lo vulgar pasa como una rápida visión cinematográfica, unas veces alentando nuestras esperanzas y otras amortiguando nuestros anhelos de redención, no se puede menos de pensar en el drama silencioso de que ha sido protagonista el ilustre tipógrafo francés Chatelus.

¿Y quién es Chatelus? Hay nombres oscuros que por sí solos nada indican; los hay que representan un mundo preñado de promesas ó un mundo amenazador de ruinas y desolación; los primeros se llaman Edison, Cajal, Marconi; los otros se llaman César, Atila, Napoleón.

Pero Chatelus no es una figura que llena con estrépito un momento fugaz de la historia, no pasa como rápido meteoro, sino que es la fructuosa abeja social que tenazmente, paso á paso, logra que su nombre se pronuncie con respeto y se ensalce glorioso en todo el mundo civilizado, y que le rindan justo homenaje hasta algunos reyes de la tierra.

El tipógrafo Chatelus había concebido el proyecto de constituir una fortuna proletaria, sí, una fortuna proletaria, tal como suena, que soñaba engrosar hasta el punto de formar, á la larga, una verdadera potencia financiera y social.

¿Quien no ha oído hablar de la Sociedad los *Prévoyants de l'Avenir*? Sí, todos habéis oído hablar de ella; esa Sociedad era una estrella que brillaba refulgente en el firmamento social de Francia, y Chatelus era su creador y regulador. Este tipógrafo francés, este soñador obrero, dió á su concepción social la forma del ahorro y del retiro mutuo; bastaba pagar una cotización de 12 francos anuales para que al cabo de veinte años de societariado el individuo tuviera derecho á una pensión de retiro.

La obra de Chatelus alcanzó bien pronto inmenso desarrollo; y, ¿cómo no había de alcanzarlo si últimamente tenía un fondo de reserva de 84 millones?

Toda esta obra de previsión social se sentía informada por el espíritu de Chatelus. El ilustre tipógrafo la había propagado por toda Francia y sus colonias, y todos los que le habían acompañado en la misión de propagar tan bienhechora institución, se consideraban suficientemente pagados con poder ostentar el nombre de representantes de los *Prévoyants de l'Avenir*.

Pero esta hermosa obra, si bien estaba concebida con el corazón, no tenía sólido fundamento económico, es decir, carecía de exactitud matemática, y á medida que iba prodigiosamente desarrollándose, más endeble era su situación. Llegó á contar 500,000 asociados; creció el número de los que tenían derecho á una pen-

sión de retiro, y entonces empezaron á presentarse las primeras dificultades. El gobierno de Waldeck-Rousseau tuvo que intervenir, y admirado de la grandiosa obra de Chatelus, legisló entusiasmado en favor de la institución.

Pero Chatelus, como todas las almas grandes, sintió pasar por su espíritu como un escalofrío de duda y de dolor, y entregando honradamente, noblemente, los millones acumulados durante treinta años, se concentra en sí mismo, cierra los ojos á las impurezas de la realidad, y se encamina de nuevo á la vieja imprenta, con el corazón lacerado, pero alta la frente, á ganar dignamente el pan nuestro de cada día...

* * *

Aquellos que de la vida sólo saben sumar y multiplicar en provecho propio, quizás mirarán ese drama silencioso con cierta sonrisa irónica; pero habrán de convenir en que el nombre de Chatelus quedará en los anales del obrerismo francés como el nombre del hombre íntegro que supo extender por toda Francia el gusto del ahorro y de la previsión, y que tuvo el raro mérito de no labrar su fortuna á costa de los sudores ó de la sempiterna veleidat del pueblo. Los millones acumulados por los esfuerzos de Chatelus permanecen intactos en las cajas, incólumes. Son la propiedad colectiva de los afiliados. Chatelus, firme en su voluntad, no retira nada de la asociación, pero devuelve á todo el mundo lo que haya desembolsado.

Y el gran obrero, con el corazón desgarrado, pero no aniquilado, vuelve á tomar tristemente el camino de la imprenta, agobiado por las desilusiones y no pocas ingratitudes, que acaban siempre por coronar los esfuerzos de los hombres desinteresados y movidos por la idea de hacer el bien á sus semejantes.

Pero esta vuelta á la imprenta nos sugiere las más tristes reflexiones. Cuando un hombre como Chatelus sacrifica en el altar de la solidaridad obrera su tiempo, sus facultades y lo mejor de su alma, sentimos por él inmensa piedad.

El hombre que edificó ese hermoso monumento de la previsión, el hombre que consagró su existencia á sus compañeros por espíritu de solidaridad, el hombre que creyó redimir á la clase proleta-

ría mediante la sola palanca del ahorro mutuo, el hombre, en fin, á quien infinidad de seres humanos miraban como á su salvador y que era objeto de la respetuosa admiración de todos los partidarios del mutualismo, toma de nuevo su viejo componedor, y va á alinear letras y letras, como antes alineaba millones y millones, dejando que pase, como terrible pesadilla, el ruido de las conmovedoras ovaciones que de sus consocios recibió durante más de un cuarto de siglo.

¡Triste y á la vez glorioso destino el de este insigne tipógrafo!

Ante un ejemplo tan grande de estoicismo, la REVISTA GRÁFICA, desde estas columnas, se complace en señalar el corazón magnánimo de este héroe silencioso, de este insigne tipógrafo francés, pues hombres como Chatelus, no sólo honran al arte á que pertenecen, sino que son prez y galardón de la humanidad entera.

C. PIÑOT.

Una cuestión urgente

Urgente é importante es la cuestión que todas las revistas gráficas de Europa y América están tratando en estos últimos tiempos. Esta cuestión es la de los precios de los trabajos tipográficos. El libro de M. G. Delmas sobre la contabilidad en la imprenta ha interesado y preocupado á muchos tipógrafos, los cuales están ahora más convencidos de que sus escasos progresos económicos son debidos á los errados presupuestos. La opinión del mismo autor, que la industria tipográfica debe ser considerada, á los efectos de establecer su precio de costo, con elementos de juicio del todo diferentes de los que sirven para las otras industrias, parece haber persuadido á los impresores y particularmente á los que, sin serlo técnicamente, explotan esta industria. Mas, si estar de acuerdo en un punto es ya algo, lo importante es asegurar el acuerdo, realizando prácticamente el interesante punto. Hasta ahora, la discusión sobre este tópico ha sido, digamos así, académica; mas ahora hay que buscar el modo de hacerla sobre un terreno más positivo; á fin de ver si se puede llegar á un convenio entre los impresores, á una especie de pacto comercial que asegure los unos contra la competencia de los otros y á todos contra el peligro de trabajar sólo por amor al arte. Para lograr este resultado sería conveniente la reunión de un Congreso internacional de tipógrafos; y si bien la organización de un tal Congreso exige un largo trabajo preparatorio, pensamos que el que debe efectuarse en Turín, durante la Exposición Internacional de 1911, con el objeto principal de crear una Unión internacional de impresores, tomando como base las sociedades patronales que existen en la actualidad, podría hacer un primer examen de la cuestión y acaudalar así una preciosa cantidad de observaciones para otro Congreso en el cual se debatiría á fondo el importante punto y se to-

maría una buena resolución al respecto. Desde ahora podría constituirse una Comisión internacional, la cual debería solicitar de los tipógrafos, después de haberles explicado con circular los fines que se quieren alcanzar, un parecer sobre el argumento; luego se invitaría toda ciudad importante á nombrar un delegado para el Congreso. Las resoluciones que tomaría este Congreso, compuesto de representantes de numerosas agrupaciones gráficas, tendría fuerza decisiva sobre el porvenir de nuestro arte, porque la competencia que hoy empobrece y quita las energías de muchos tipógrafos en sus deseos de progresos artísticos, acabaría pronto de existir. Pero hay que obrar, y no discutir solamente. Que todas las revistas y los Institutos gráficos inicien reuniones de impresores para la discusión del argumento; luego, poniéndose en relación con las demás de Europa ó de América llegarán á fijar las bases del Congreso que resolverá al punto. La Unión internacional de impresores, fuerte de la inmensa mayoría de los tipógrafos ligados á ella, tendría fácilmente razón de los que, contra sus mismos intereses, siguieran en el actual sistema de competencia suicida, y elevando los precios de los trabajos al nivel de las dificultades artísticas para la producción de trabajos perfectos, levantaría moral y económicamente el arte de Gutenberg; cuyo arte, si bien, á diferencia de sus hermanas la Escultura, la Música y la Pintura, se ha popularizado — debiendo seguir los progresos de los tiempos y fomentar la instrucción de los pueblos — hasta cambiarse en industria, los conocimientos intelectuales y técnicos que se requieren para su explotación le mantienen siempre á un nivel superior á las verdaderas industrias, siendo imposible despojarla de su carácter de arte y de las más nobles.

(De *Archivio Tipografico*, de Turin.)



SECCIÓ ALEMANYA EN LA EXPOSICIÓ DE BRUSELAS

La Exposició Universal de Bruselas, 1910

Vam tenir la fortuna de veurer la Exposició de la capital belga pocs dies avans qu'el foc ne destruis una gran part. Vol dir això que poguerem gosarla en tota sa integritat, admirant l'esfors comú de les nacions més civilisadas.

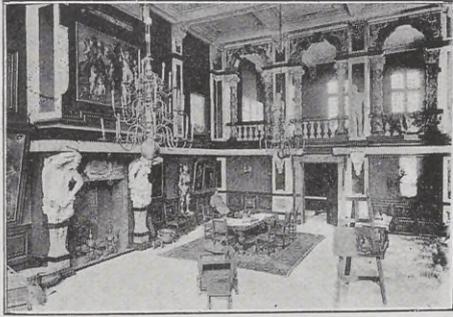
May com ara se pot dir qu'es difícil donar una impresió, sisquera a corre-cuyta, de lo qu'és aquella mundial manifestació del saber y de la activitat humanas. Mes la Revista del *Institut Català de les Arts del Llibre* té'l dever de constatar en ses planes aquesta fira universal que marcará ab pedra blanca l'any 10 del present sigle.

Voldriem, en aquesta breu ressenya, portarhi tot l'entusiasme de que'ns sentirem possehits en aquella noble terra de Flandes. Terra d'alegría, de treball, de progrés; terra d'educació aquella que es manifestava potent y adelantada en parangó als mellors progresos de les nacions invitades. El recort d'aquells dies passats a Bruselas es difícil d'esvahirse pe'l cúmulo de recorts y sensacions que d'ell van derivarse. ¿Cóm, no entrats encara en la Exposició, oblidar aquell efecte inmens de veurer per primera volta la gran Plassa de Bruselas? Era dia de festa y la gran Plassa bullía de gent. L'Hotel de Ville ab sa agulla altíssima, la Maison du Roi, les cases del antichs Gremis y Corporacions, enriquides les negres pedres ab daurats bellament posats, desplegaven al vent les colossals banderes cridant a festa, mentres mil veus cantavan l'himne de pau, pera, acabat, desbordarse la multitut en transports de franca alegría, ballant y cantant la Brabançona...

Aquell dematí no l'oblidarè may. Bé valía tal goig el viatge a Bruselas. Ben disposats quedavam pera admirar la Exposició.

No pot ser, repetim, ressenyar lo que de notable figura en aquell Certamen, fins resumint en les quatre nacions que més brillantment hi concorren, Bèlgica, Anglaterra, França y Alemanya. Ni sisquera donar idea de lo qu'és y conté el pabelló alemany, verdader *clou* de la Exposició, en totes formes y en tots conceptes, d'organisió, de presentació sabiament agrupada, de quantitat y qualitat, de propaganda. Es un tros de l'imperi alemany, y tros escullit, trasplantat al Parch de la Exposició bruxelesa.

Podèm, sí, anotar còm la ciutat d'Anvers féu evocarnos el recort de la casa de Rubens, a tota hora mirada ab devoció y flotant en ella l'esperit del mestre; tal era la visió de realitat. El pabelló de la vila de Bruselas; el de França, desde les superbes creacions dels grans modistos parisenchs, verdaderes obres d'art, fins al Hall de màquines de dos mil metres quadrats, passant per tota la rica gamma de producció francesa, prou coneguda y elogiada de tothom. El pabelló de Bèlgica, desde les instal·lacions mineres fins a les creacions dels grans modistos casi igualantse ab sos confreres parisenchs, passant al igual per tota la producció belga, sorprendora de bondat, varietat y quantitat, demostrant ben bé ella còm una nació petita pot arribar a les més altes fites del progrés. El pabelló del treball de la dona; les riques colleccions angleses; els pabellons colonials; el d'Holanda; l'es-



FRAGMENT DE LA CASA DE RUBENS, FORMANT PART DEL PABELLÓ D'ANVERS
El taller del mestre. Reconstituïció feta per l'arquitecte H. Blomme, de la avant dita ciutat

pectacle del Bruxelles-Kermesse (destruït pe'l foch), tros de la antiga villa portada ab art dintre'l recinte de la Exposició, rublert de color, moviment y vida; el gra de sorra de cada nació portanthi'l séu avenç o les seves especialitats, barreja indescriptible de tot quant l'home pot produhir a força de bras y a força d'intelligència, en ciències, en arts, en industries, etc.

Y per demunt de tot la Exposició de Belles Arts en el Palau del Cinquantenari, ahont hi es agrupat, ab una cura extraordinaria, l'art flamench del segle XVII.

No, no es possible reunir tantíssim tresor com el que s'admira en el dit Palau del Cinquantenari. Tota l'obra de Rubens y ls seus deixebles, la de Van Dyck especialment, recull valiosíssim de sos portentosos retrats deixats ab lloable altesa de miras per tots els museos d'Europa, está allí atemorísant ab són art perfecte l'esperit del visitant que té que gaudir en horas lo que hauria de gosar en molts anys d'admirarho. Perque ¿vos la imaginèu tota la obra de Rubens y Van Dyck embellint sales y més sales, ara las fresques y pujantes concepcions del mestre d'Anvers, ara les elegantíssimes de són deixeble predilecte? Tot elogi serà poch, tota idea d'entusiasme serà pàlida al compararla a la experimentada davant tals obres mestres.

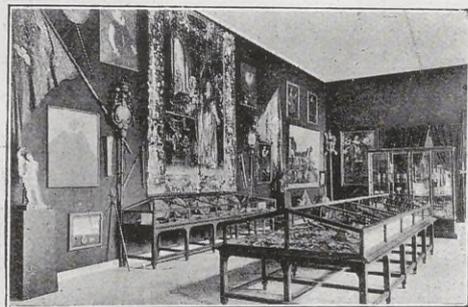
També la sala, petita saleta de dibuixos, vos emociona y atrau irresistiblement. Es allí, en aquells trossos vivents del artista, ingenue y personalíssim, ahont veureu la gènesis d'obres que després han sigut resoltes y executades, avuy universalment conegudes. La idea mare de quadros qu'hem gosat, veure'ls

allí despertantnos l'entusiasme. ¡Quín goig més pur!

Apart dels Rubens, dels Van Dyck, dels Jordaens, dels Porbus, de tota aquella plèyade d'artistes flamenchs de l'època, tot l'art del segle XVII hi està allí reunit y sabiament ordenat. La orfevreria, la talla en fusta, els brodats, les puntes, la armeria, els gravats, gravats espléndits, alguns d'ells marcant la evolució del gravat al buril baix l'influència de Rubens. Per fi la serie d'habitacions complertes, transportant materialment al visitant a tres segles enrera. La sala de reunió, la sala de música, com tot, autèntich y escullidíssim; la sala de festes, la sala menjador, les habitacions dormitoris, les cuynes; fondos vivents, quadros vivents, objectes reals que ja coneixiem per haverlos pintat en ses obres mestras aquells artistes flamenchs de que parlèm. Y pera completar més la visió els guardians habillats ab trajos d'època, alts y fornits, passejant el recort de fa tres segles dintre la espiritualitat d'aquelles habitacions inoblidables.

Hem deixat d'intent pera última cosa el parlar de la importancia de les Arts Gràfiques, de les Arts del Llibre en aquesta Exposició de Bruselas, mòvil primer y potser únich d'aquesta lleugera descripció.

No cal pas posar de manifest quant nos es grat tot lo referent a l'Art del Llibre, y aixis facil serà endevinar ab quanta fruició admirarem, estudiarem y envejarem la exposició que de les industries del Llibre han fet, entre altres, els anglesos, els belgues y els alemanys especialment. Aquestos darrers triomfen indiscutiblement, universalment, esplendorosament. Ja era sabut de tots que els



PALAU DEL CINQUANTENARI
Exposició d'Art flamench del segle XVII
La sala de les Corporacions



VAN DYCK. — RETRATO DE AGNA WAKE

pertanyent al Museo de La Haya, y exposat al Palau del Cinquantenari a Bruselas

alemanys n'eran mestres per temperament y per tradició, però per molt amunt que arribi el concepte no és el suficient pera enaltir degudament la importancia de la colectivitat alemanya en aquest art. La fabricació de paper y de colors pera la impressió, el gravat, la litografia, el tricolor y tots els séus similars, la fundició de tipos, la impremta, la enquadernació, la il·lustració del llibre; per altra part les edicions d'art, el ram de cartells, la fotografia pràctica y la fotografia artística, tot això dintre un gran ambient d'art, dintre una refinada perfecció que campeja en les dotze sales ahont hi està exposada la indústria del Llibre. Al veure tals avensos en lo que'ns és tant

aymat, un recorda ab tristor lo petits que som y lo endarrerits que'ns trovem. Hauriam volgut que tots els que a les Arts del Llibre se dediquen habessin gaudit d'aquelles dotze sales pera treuren un manifest profit. Hauriem volgut que tots els alumnes de nostra Escola professional habessin estudiat tota aquella força alemanya pera arrelarlos més en el camí del estudi y perfecció. Hauriem desitjat que l'*Institut Català de les Arts del Llibre*, habés pogut fer un seriós estudi, obra per obra y quiscuna de ses especialitats, pera recullirlo en un volum y infiltrarho a tots en gràfich y en escrit.

Bé's veu que del Art del Llibre ha arribat Alemanya a ferne una especie de

culte, si bé aquest culte ha correspost donant una gran nomenada a n'el imperi. La indústria alemanya del llibre no s'ha contentat pas, pera fer art, de imprimir y editar llibres de luxe, sols destinats a privilegiats de la fortuna, sinó que ha donat també, fent igualment art, gran importancia al llibre popular, de gran tiratge, destinat al gros publich cuidantse de presentarli ben vestit y hermozejat, tot ell habillat ab aires de distinció.

Y com a petita nota curiosa, podem anotar, en relació a la part econòmica que s'ha derivat de tal importancia, el fet de que la indústria alemanya del llibre ha expòrtat, l'any 1908, per valor de 135 millions de marks.

Citar noms d'expositors y ses obres més remarcables equivaldria a omplir totes les planes de la nostra Revista. Hauriam de parlar dels mestres relligadors de Berlín y Leipzig, autors d'exemplars de Biblias exquisidas, d'edicions de luxe, de llibres relligats ab un art no vist encara, dels que recordèm, entre altres, les magnífiques enquadernacions de Karl Sauer. Dels fotògrafos de professió y dels fotògrafos *amateurs* vinguts dels principals centres alemanys a donar mostra de són valer y a demostrar com la fotografia pot esser sempre bella professió d'art pur. Dels mestres impressors cada hu monument de l'art de la impremeria; dels tallers de litografia de Leipzig, Mannheim, Colonia, Berlín, Francfort, s/. M., Dresde, etc., ab la Imprimeria Imperial de Berlín al cap.

Les curioses instalacions de phototipia y chromolitografia de les cases Trowitzsch & Sohn, de Francfort, s/. O. y l'Associació d'Amichs de les Arts, de Berlín, presentant en edicions d'art reproduccions de pintura maravellosament fetes. La sala d'edicions de llibres, musicals, de luxe y populars entre cent especialitats a quina més interessant. El grupo particular del Art del Llibre ab sos 24 expositors rivalisant en perfecció. Gravats a l'aygua fort, autotipias, *heliogravures*; les reproduccions de la *Verlagsanstalt Für Literatur U. Kunst*, de Berlín, entre altres, dels nostres Velázquez y Goya. Els dilectíssims dibuixants, ilustradors d'obres, y els mestres exlibristes que facil serà endevinar com ens hi compenetrarem ab ses obres. Per síls fabri-

cants de paper y de llibres d'escriptori, que n'hi treuen tota la vulgaritat, y els de colors y tintes pera impremta, y les fundicions de material tipogràfic ab sas magnífiques creacions de nous caracters y ornaments, creacions degudes al talent de veritables artistes sostinguts per les cases fundidores.

Y injusticia fóra no fer esment del superb catàlech oficial que la secció alemanya ha editat, veritable joia tipogràfica, model de sencillès y bon gust, bella mostra de com un llibre no necessita d'artificis pera, ab element de lletra sola, fér vera obra d'art. D'aquest catàlech se'n han fet tres edicions: en francès, en anglès y alemany, y es la edició francesa la que tenim ab orgull en nostra biblioteca del *Institut*.

Encara un bell mot pera recordar la secció d'Arts Gràfiques belgues en el gran saló central destruït per l'incendi. També la colectivitat de la impremta presentava treballs superiors casi en lluyta ab lo alemany, y es per això que de dia en dia les Arts Gràfiques belgues van invadint el mercat universal. Enquadernacions d'Art, edicions admirables, gravats, anuncis tipogràfics, litografies, tricromies, llibres tècnics y obres de música, estampes, etc., tot hi era abundós y perfecte. Cal citar la instalació del Museo del Llibre, presentada per la «Maison du Livre», de la que el erudit company Rucabado deya en una de les seves cròniques a *La Veu de Catalunya* que «ens deixava agradablement sorpresos per la semblansa d'aquesta institució ab el nostre *Institut Català de les Arts del Llibre*», y a qui remercièm desd'aquestes planes per són generós recort.

També insistirèm ab el progrés del Art del Llibre a Anglaterra ben demostrat en la Exposició que'ns ocupa, citant solsament, pera no fer altre volta pesada la llista, lo presentat per la *Oxford University Press*, que sobrepuja a tot elogi. De la importancia d'aquesta impremeria d'Oxford, sola, entre totes las del mon, capassa de presentar una llista de les seves publicacions remontantse a 325 anys, potser en altra ocasió ne donarèm a coneixer alguns detalls curiosos.

Tampoch oblidarèm lo presentat per l'*Ecole du Livre*, de Copenhague, a qui rendim tribut d'admiració.

Voldriem donar, per fi, alguna impressió respecte lo que'ns afecta tant directament com es el pabelló d'Espanya. Però no es possible parlar d'aquesta equivocació (de la que'n tenim tots la culpa) sense que'ns sentim fortament avergonyits y humiliats. Perque allò que s'exposa no es Espanya, no es lo que fabrica y crea y adelanta Espanya, que desde el edifici pabelló fins a la colectivitat expositora tot pregona arreu nostra dessidia y talment nostra mort definitiva. Més l'hi hauria valgut a la nació no concorrer al gran Certamen belga. Fins Catalunya, de qui podia esperar-se una concorrencia nutridíssima y selecte, s'ha presentat col·lectivament humil y endarrerida, encara que molt de lo exposat siga altament digne de tots els elogis, com altres del reste de la península.

Serveixi tal amarga lliçó pera futurs redressaments, apartantse decididament d'aquest camí de suïcidi. Espanya hauria pogut fer brillantíssim paper a la Exposició belga presentant sos mellors productes y sos mellors avensos. Espanya, en aquesta Exposició, s'hauria pogut crear un gran mercat de resultats altament beneficiosos y fins immediats. Tots els països n'han gosat les conseqüències. Sols Espanya queda trista y retuda en mitj d'un cercle de progrés y vitalitat.

Aquesta fou, en materialitat, la nota trista que'ns perdurà fins a través de terres flandresas pera, al fi, engolfarnos en les espiritualitats de Bruges la morta, vivint són sigle d'or devant les obres insuperables de Memling y Van Eyck. Tornarem a reviureho a la vella ciutat de Gand y'ns extassiarem a la Catedral devant del quadro del *Anyell Mistich*, obra mestra dels germans Van Eyck, pera després reviurer recorts ben distintos en la visita al Castell dels Contes de Flandres, en la Abadie de St. Bavon y a l'Hotel de Ville.

Y quan ja tornats d'Anvers plens de recorts del gran Rubens, sadollats d'emoçions, sortint de visitar el Museo Plantin-Moretus y'l Museo Nacional, inagotable de bellesas, malalts d'esperit a força de gosar tant art reunit en tant curt temps; després de travessar l'Escalda en un matí plujós, superb quadro de naturalesa, y repassar Bruselas, al deixar la darrera estació belga ja frontera francesa, bella estació rublerta de flors, donarem un «a reveure» a aquella terra hospitalaria, terra d'art, d'alegría, de progrés, petita terra ahont l'esfors dels homes l'ha feta gran posantla a una altura envejable y de ahont ne sortiem ab tants recorts y ab tal cúmul d'ensenyances.

JOAQUÍM RENART



VISTA GENERAL DE LA CIUTAT DE BRUSELAS
presa desde l'Hotel de Ville
En primer terme la «Maison du Roi» y les Cases de les Corporacions
Al fons la Esglesia de Santa Gudula

== Instituto Catalán de las Artes del Libro ==

ESCUELA PRÁCTICA PROFESIONAL

A tenor de lo dispuesto por la casa Neufville, en su acuerdo de 6 junio último, referente á la ampliación del *Concurso para Cajistas* efectuado durante el corriente año, la Junta Directiva ha dispuesto invertir las 225 pesetas donadas con este objeto por la citada casa, en la forma siguiente:

1.º Abriendo un Concurso sólo para los alumnos de las clases de Cajas y Máquinas, concediéndose los premios que se detallan á continuación:

Sección de Cajas

<i>Primer premio:</i>	75 ptas.	A la mejor Portada de estilo, en 4.º, á dos tintas.
<i>Segundo</i>	» 50	» Al mejor Programa de Concierto, á tres tintas.
<i>Tercer</i>	» 25	» A la mejor Tarjeta comercial, á dos tintas y oro.
<i>Un accésit de:</i>	15	» A la Portada.
	» 10	» Al Programa.
	» 5	» A la Tarjeta comercial.

Sección de Máquinas

Un premio de 30 ptas. al alumno que haya impreso mejor alguno de los trabajos presentados por los alumnos cajistas.

Un accésit de 15 ptas. al mismo objeto.

2.º Para ser concursante bastará que el alumno cajista presente al Jurado, por todo el día 31 de enero próximo, un croquis del trabajo que desee desarrollar, al objeto de que durante los meses de febrero y marzo pueda componer el molde. A este efecto, en la Secretaría del Instituto se entregará el original á los alumnos concursantes.

3.º Durante los meses de abril y mayo, los alumnos de la Sección de Máquinas se ejercitarán en el tiraje de los trabajos efectuados por sus condiscípulos cajistas.

4.º El Jurado calificador lo compondrán los señores de la Junta Directiva, los Profesores de las clases de Cajas y Máquinas y un representante de la casa Neufville.

5.º Los premios se repartirán, como pensión extraordinaria, en el día de la clausura del presente curso.

El Presidente
ANTONIO VIRGILI

El Secretario
JOAQUÍN RENART

== ECOS Y NOVEDADES ==

Los bibliófilos, los impresores y los libreros alemanes, tienen el propósito de reimprimir, en honor á Gutenberg, la *Biblia* de su nombre, que fué impresa en los primitivos tiempos de la Imprenta por el impresor de Maguncia.

La empresa ha sido confiada al director de la Biblioteca Real de Berlín, doctor Schwenke, quien tiene el encargo de hacer un comentario-prólogo.

La *Biblia* constará de 1,200 páginas, de las cuales 100 estarán ilustradas con

miniaturas en color y oro. Una de estas reproducciones, hecha tan cuidadosamente, puede decirse que no solamente vendrá á constituir un documento orientador para las rebuscas científicas, sino un ejemplo para las escuelas de las Artes del Libro, que hasta ahora se habían encontrado faltas de los grandes ejemplares antiguos, cuidadosamente guardados en las bibliotecas.

El principal interés de la edición es el de esparcirla por las bibliotecas del

mundo y en todos los museos donde el arte de la estampación tiene cabida.

La edición será ejecutada por la casa Insel Berlag, de Leipzig. Se hará un tiraje de 300 ejemplares en papel, al precio, por cada ejemplar, de 700 marcos en rústica y 900 marcos encuadernado. Además se hará un tiraje de 20 ejemplares en pergamino, al precio de 3,000 marcos el ejemplar.



Pocas personas saben cómo fué inventado el papel secante que, en poco tiempo, suplantó la arenilla en uso hacía siglos.

Como sucede á menudo, á la casualidad se debe tan feliz hallazgo.

En el condado de Berkshire, en Inglaterra, que fué confeccionado el primer papel para secar tinta, y eso gracias á la negligencia de un obrero, el cual olvidó en cierta ocasión meter dentro de la masa, que servía para hacer el papel ordinario, la cantidad de cola necesaria. Furioso el patrón despidió al obrero.

Pasado algún tiempo, el mismo patrón observó con sorpresa — y aun por casualidad — que el papel confeccionado sin cola tenía el dón de absorber la tinta sin extenderla. Una idea se le acudió en seguida: ¿por qué no dar al mercado este nuevo producto, mucho más práctico que la legendaria arenilla? Dicho y hecho. Tanto es así que el afortunado patrón no fabricó desde entonces otro papel que el secante, lo que le produjo una considerable fortuna.



En la ciudad de Chicago se ha creado la asociación titulada *Curso de la Unión Tipográfica Internacional*, la que consagra sus esfuerzos á la enseñanza y mejoramiento del obrero tipógrafo. Cuenta 29 meses de existencia y pasan por sus aulas unos 1,700 alumnos. A la terminación de cada curso se gratifica á los escolares que más se distinguen por su laboriosidad é inteligencia con la cantidad de cinco dólares.

Ha publicado un libro, del que hemos recibido un ejemplar, en el que entre otras curiosidades tipográficas se exhibe en forma de acta el testimonio de agradecimiento de más de cuarenta alumnos, alcanzando algunos colocaciones importantes en imprentas de New-York, Siracusa, Canadá, California, etc., etc.

Líbrros recibidos

LECCIONES DE COSAS en 650 grabados, por G. Colomb, doctor en ciencias, subdirector del Laboratorio de Botánica en la Facultad de Ciencias de la Universidad de París. Adaptación hispano-americana por el profesor Luis G. León. — 3.^a edición, corregida y aumentada. — Gustavo Gili, editor.

El objeto de este interesante libro es presentar al niño, en forma que le atraiga y cautive, los conocimientos usuales más indispensables. El autor, inspirándose en el principio de que el niño es todo ojos y lo que ve le impresiona más que lo que oye, ha adoptado el sistema gráfico en el que el grabado, que es lo esencial, acompaña una explicación muy breve, pero clara. Las materias de que trata esta obra, por todos conceptos recomendable, son las contenidas en el siguiente sumario: Piedras. — Metales. — El agua y el aire. — Materias alimenticias. — Alumbrado y calefacción. — Vestidos. — Vegetales. — Los enemigos y los aliados del hombre. — Materias industriales. — El hombre. — Conocimientos astronómicos.



A TRAVÉS DEL MAR. Cuadros históricos con su aplicación moral en forma epistolar, por D.^a Pilar Pascual de Sanjuán. — 2.^a edición, revisada y aumentada por D. Teodoro Baró, adornada con profusión de grabados, y publicada por la casa editorial de Antonio J. Bastinos.

Esta obra, instructiva y amena á un mismo tiempo, es un conjunto de cartas que un padre, separado de su familia y residente en el nuevo mundo, dirige á través del mar, á su hijo residente en España, para inculcarle algunos conocimientos de historia. Para dar idea de la importancia de esta obra, insertamos á continuación los epígrafes de las veintiséis cartas que contiene: Historia de Colón. — Rendición de Granada. — Generosidad de los árabes. — Aníbal. — La ley del más fuerte. — Muerte de César. — Octavio Augusto. — El Egipto. — Filosofía griega. — San Fernando. — El perdón de las injurias. — Inconvenientes de la fama. — Las riquezas. — Fragilidad de las humanas resoluciones. — Las Cruzadas. — El feudalismo. — Torneos. — Wamba. — Conversión de Constantino al cristianismo. — Los mártires. — Expedición á Grecia de catalanes y aragoneses. — Atila. — San Vicente de Paúl. — La paz de las damas. — Carlomagno. — Napoleón.

MONOTYPE

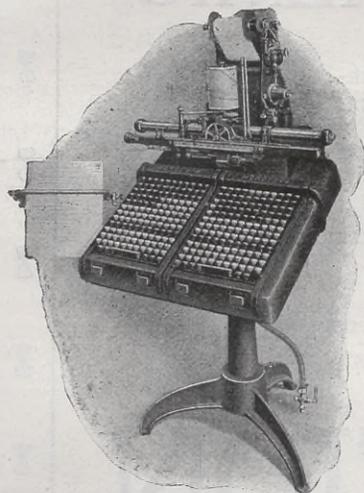
ÚNICA MÁQUINA QUE FUNDE Y COMPONE

hasta 40 cículos con

Tipos sueltos

iguales

á los que se adquieren
en las FUNDICIONES



TECLADO D

Producción de 7.000
á 11.000 letras cada hora
según los cuerpos

Tener una

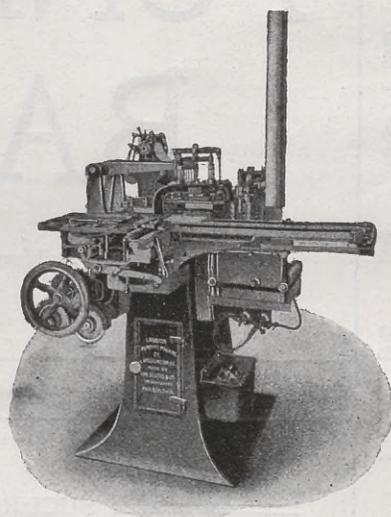
MONOTYPE

ES TENER

UNA FUNDICIÓN

EN CASA

Funde del cuerpo del 5 al 12



FUNDIDORA

The Lanston Monotype Corporation Ltd.

LONDRES

Pedir detalles: A. Rolando, calle de Valencia, n.º 266; Barcelona

Escuela práctica profesional: Rambla de Cataluña, 61

EL GRAN PREMIO

DE LA EXPOSICIÓN INTER-
NACIONAL Y UNIVERSAL DE

BRUSELAS

FUÉ ADJUDICADO Á LA EXPOSI-
CIÓN DE LOS PRODUCTOS DE LA

FUNDICIÓN
BAUER

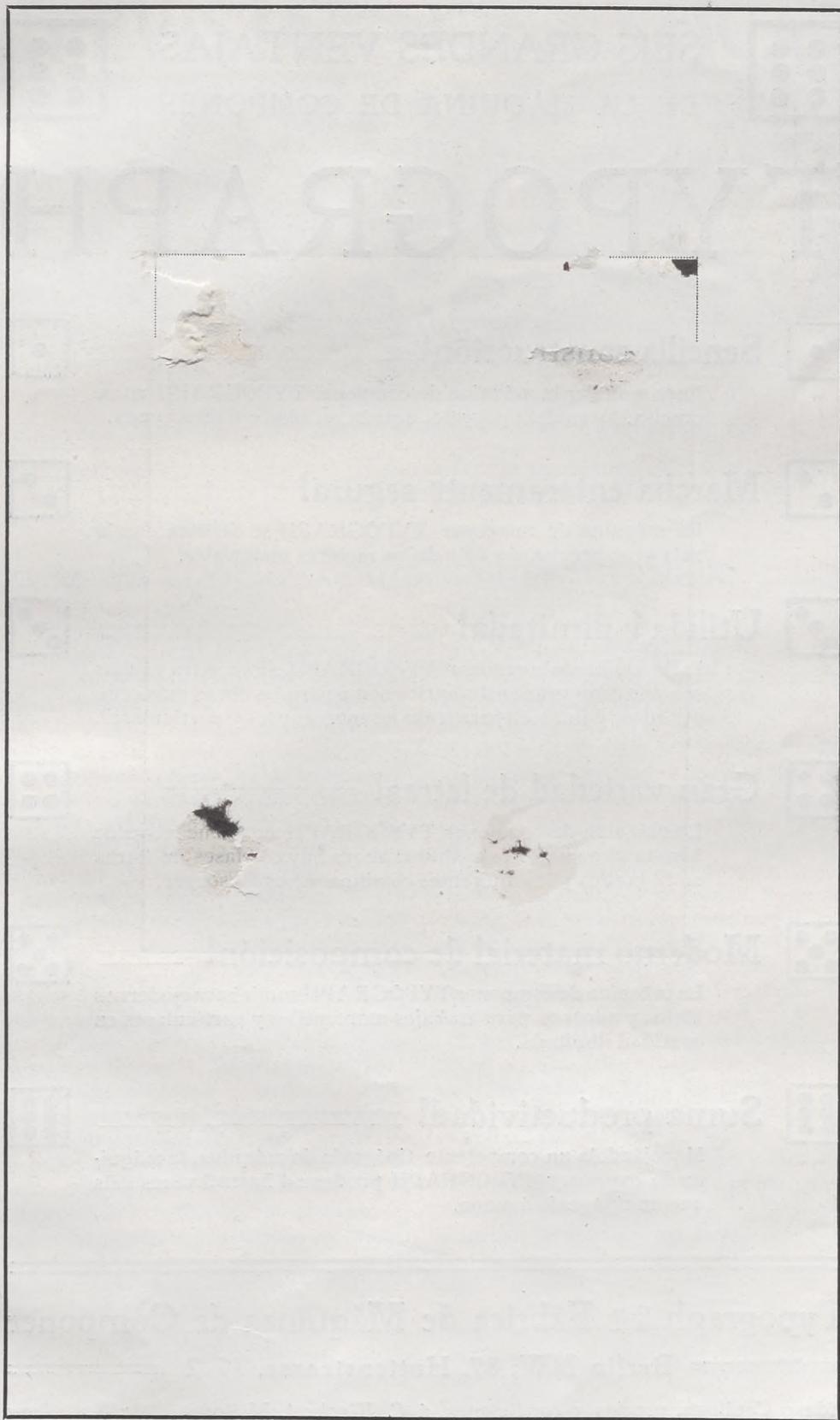
Frankfurt am Main (Alemania)

———— SUCURSAL EN ESPAÑA: ————

FUNDICIÓN TIPOGRÁFICA
SUC^{OR} DE J. DE NEUFVILLE

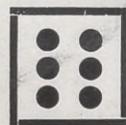
Barcelona-Gracia

SUCURSAL EN MADRID: CALLE DE LAS FUENTES, 10





SEIS GRANDES VENTAJAS
DE LA MÁQUINA DE COMPONER



TYPOGRAPH



Sencilla construcción!

Para manejar la máquina de componer TYPOGRAPH no se precisa, fuera del tipógrafo, ningún mecánico ú otra ayuda.



Marcha enteramente segura!

La máquina de componer TYPOGRAPH se fabrica con la más gran precisión y sólo de los mejores materiales.



Utilidad ilimitada!

La máquina de componer TYPOGRAPH sirve para la más sencilla composición de diarios como para las obras más complicadas, y también para trabajos mercantiles y particulares.



Gran variedad de letras!

La máquina de componer TYPOGRAPH compone letras de 5 hasta 20 puntos y más altura: ahora hay 88 clases de letras en 12 grados y 518 diferentes combinaciones á escoger.



Moderno material de composición!

La máquina de componer TYPOGRAPH suministra modernos filetes y adornos para trabajos mercantiles y particulares en cantidad ilimitada.



Suma productividad!

Manejándola un competente tipógrafo de máquina, la máquina de componer TYPOGRAPH produce 4 hasta 5 veces más que un tipógrafo á mano.



Typograph ^{G. m.} _{b. H.} Fábrica de Máquinas de Componer

————— Berlín NW; 87, Huttenstrasse, 17/2 —————

Pídase Catálogo, precios y condiciones, á *C. Hirschert*, Mallorca, 253; *Barcelona*